PLAN DE HISD PARA EL REGRESO A CLASES 2021–2022

READY SET GO

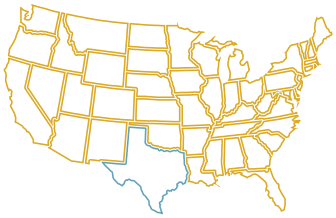
ACTUALIZADO EL 7 DE OCTUBRE DE 2021

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

DATOS GENERALES DE HISD

TAMAÑO Y DIVERSIDAD

Distrito escolar
MÁS GRANDE
de Texas



OCTAVO
más grande de EE. UU.

196,943 ESTUDIANTES

61.84% hispanos
22.4% afroamericanos
4.4% asiáticos
9.67% blancos

100 idiomas

276 ESCUELAS

8..... Centros para la primera infancia
160..... Escuelas primarias
39..... Escuelas secundarias
37..... Escuelas preparatorias
32.....Escuelas combinadas, otras

SELECCIÓN DE PROGRAMAS

- Más de 121 programas Magnet
  - Montessori
  - Vanguard
  - Bachillerato Internacional
  - STEM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas)
  - Doble Vía e Inmersión en idiomas
  - Bellas Artes
  - *Early College*
  - Academias vocacionales y técnicas
- Prekínder
- Educación bilingüe
- Programas educativos especializados
- Dotados y Talentosos
- Preparación para la universidad y las carreras con crédito universitario gratis y capacitación y certificación industrial

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

$240 MILLONES
en ofertas de becas y ayuda económica en 2020

7 escuelas clasificadas como No. 1 en la lista de *Children at Risk* de mejores escuelas públicas

4 preparatorias reconocidas por *U.S. News & World Report* en su lista de las mejores 100 escuelas del país

43 escuelas ofrecen el prestigioso programa de Bachillerato Internacional

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

PLAN DE HISD PARA EL REGRESO A CLASES, 2021–2022

Estimada familia HISD:

Estoy muy entusiasmado al emprender este recorrido con ustedes en preparación para un ciclo escolar 2021-2022 seguro y exitoso.

Sé que este otoño será el comienzo de una nueva etapa para el Distrito Escolar Independiente de Houston. Mientras continuamos avanzando durante uno de los tiempos más difíciles de la historia reciente, todos estamos ansiosos por salir adelante con seguridad.

Es exactamente lo que quiero que hagamos, y sé que podemos hacerlo si trabajamos juntos.

Mucho antes de aceptar este puesto, yo ya tenía al Distrito Escolar Independiente de Houston en mente. Sabía que este distrito se concentra en promover el éxito de los estudiantes y que siempre ha sido innovador. Sabía de la pasión de esta comunidad por sus niños, y del apoyo que se han brindado mutuamente en tiempos difíciles como el huracán Harvey, la tormenta invernal de 2021 y la pandemia de COVID-19.

Pero sobre todo, sabía del potencial de éxitos futuros de este distrito y quería ser parte de él.

En calidad de superintendente de escuelas, me comprometo a trabajar incansablemente en apoyo a los estudiantes, con el propósito de hacer realidad nuestra visión de un futuro equitativo y exitoso para todos. Ese futuro comienza con este plan. Los invito a leerlo.

Sabemos que el aprendizaje presencial es fundamental tanto para el crecimiento y el éxito de los estudiantes, como para abordar las pérdidas de aprendizaje relacionadas con la pandemia. Nuestro objetivo al comenzar este ciclo escolar es asegurarnos de que el aprendizaje presencial sea lo más seguro posible. Por esta razón, se requiere que los estudiantes, el personal y los visitantes de todas las escuelas, edificios y autobuses de HISD usen una mascarilla, independientemente de su estatus de vacunación.

Verán que contamos con una excelente hoja de ruta para recorrer juntos este camino. Espero verlos a todos pronto en la escuela.

Atentamente,

Millard House II
Superintendente de escuelas
Distrito Escolar Independiente de Houston

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

PLAN DE HISD PARA EL REGRESO A CLASES, 2021–2022

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 9

FECHAS DESTACADAS DE 2021–2022 11

APRENDIZAJE Y TRABAJO PRESENCIAL SEGUROS 12

- Mascarillas 12
- Monitoreo de la salud personal 12
- Vacunas 13
- Procedimientos de COVID-19 13
- Pruebas de detección de COVID-19 15
- Higiene 15
- Limpieza y desinfección 15
- Distanciamiento físico 15
- Servicio de autobuses escolares 15
- Comidas para estudiantes 16
- Visitantes de HISD 16
- Uniformes y código de vestimenta estudiantil 17
- Asistencia y calificaciones 17
- Deportes, UIL y actividades extracurriculares 17
- Excursiones escolares 17
- Encuentros en persona 17
- Viajes y conferencias fuera del distrito 17
- Cierre de escuelas 18
- Aprendizaje temporal en línea 18
- Aprendizaje virtual para estudiantes vulnerables 18

APOYO PARA LOS ESTUDIANTES Y LAS FAMILIAS 19

- Aprendizaje social y emocional 19
- Servicios Integrados 19
- Respuesta y prevención de crisis 19

Salud física 19
Preparación para la universidad y las carreras 19
Pérdida de aprendizaje 20
Educación Especial 20
Intervenciones 20
Programas multilingües 21
Dotados y Talentosos 21
Universidad de Padres 22

RECURSOS DIGITALES 22

Escuelas primarias 22
Escuelas secundarias 22
Escuelas preparatorias 22

INSCRIPCIONES, CAMPAÑA "SUEÑA EN GRANDE" 23

INTRODUCCIÓN

HISD proveerá aprendizaje presencial cinco días a la semana a todos los estudiantes durante el ciclo escolar 2021-2022. Para garantizar la seguridad de las actividades presenciales, HISD solicitó los comentarios de la comunidad en reuniones de la Mesa Directiva y en eventos comunitarios. También recogió las opiniones de padres, estudiantes, empleados y otros miembros de la comunidad de HISD, y continúa colaborando de cerca con funcionarios de la salud y la educación y manteniendo en vigencia protocolos clave de sanidad y seguridad.

El propósito de este plan para el regreso a clases, Ready, Set, Go!, es brindar a los estudiantes, padres, empleados y demás miembros de la comunidad la información necesaria para un regreso seguro al aprendizaje presencial. El plan describe los protocolos para la instrucción y para todas las operaciones del octavo sistema escolar público más grande del país. Debido a la naturaleza cambiante de la situación actual, HISD continuará monitoreando constantemente las condiciones de sanidad y revisando los procedimientos y protocolos para hacer ajustes según sea necesario. El plan Ready, Set, Go! se ofrece en los siguientes formatos:

- Traducción al español
- HTML – para ver el plan en un navegador de Internet y en dispositivos móviles
- ePub – para leer el plan como libro electrónico en un iPad y otros lectores electrónicos
- Braille electrónico – para ver el plan en su versión BRF en dispositivos de lectura en Braille
- Audio – para escuchar el plan en su versión MP3
- BeeLine Reader – para ver el plan en una versión de lectura más rápida y fácil en pantalla

MASCARILLAS

Se requiere el uso de mascarillas en todas las escuelas, edificios y autobuses de HISD.

MONITOREO DE LA SALUD PERSONAL

Se solicita que los estudiantes, el personal y los visitantes monitoreen su salud y permanezcan en casa si están enfermos.

VACUNAS

La vacunación es nuestra primera línea de defensa contra COVID-19. El distrito ofrece varias oportunidades de recibir la vacuna. En el sitio web **HoustonEmergency.org/COVID-19-Vaccines** se encuentran los detalles y los sitios de vacunación de la ciudad de Houston.

PROCEDIMIENTOS DE COVID–19

El distrito ha formulado protocolos para casos confirmados o presuntos y exposiciones al virus. Consulte la **Guía de procedimientos de HISD para casos de personas expuestas a COVID-19 o casos presuntos o confirmados**.

PRUEBAS DE DETECCIÓN DE COVID–19

HISD recomienda que todos los estudiantes y el personal se hagan pruebas de detección de COVID-19 con regularidad, lo cual permite la aplicación de medidas preventivas para evitar una mayor propagación de la enfermedad.

HIGIENE

Recomendamos que los estudiantes, el personal y los visitantes se laven o desinfecten las manos con regularidad. En todas las escuelas, edificios e instalaciones habrá puestos con productos desinfectantes y de limpieza.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

En todas las escuelas y edificios del distrito continuarán las limpiezas y desinfecciones diarias, y como medida de precaución, por la noche emplearemos aspersores para aplicar desinfectantes hospitalarios.

En todas las escuelas, edificios y autobuses habrá gel desinfectante para las manos y otros productos de limpieza y desinfección.

DISTANCIAMIENTO FÍSICO

Si bien ya no es un requisito, recomendamos un distanciamiento físico de al menos tres pies en el interior de los edificios, según lo permita el espacio disponible. Se requiere la asignación de asientos en los salones de clases.

SERVICIO DE AUTOBUSES ESCOLARES

Servicios de Transporte reanudará sus operaciones y servicios normales a capacidad máxima. Los estudiantes y los conductores deberán usar mascarillas que les cubran la nariz y la boca, independientemente de su estatus de vacunación. Todos los estudiantes tendrán un asiento asignado.

COMIDAS PARA LOS ESTUDIANTES

Servicios de Nutrición reanudará sus operaciones y servicios normales. Se requiere que los estudiantes usen una mascarilla que les cubra la nariz y la boca al entrar en la cafetería y al salir, así como cuando no estén comiendo o bebiendo. Todos los estudiantes tendrán un asiento asignado. Además, el uso de los bebederos estará limitado a llenar botellas de agua. Los estudiantes no deben beber directamente de los bebederos, y se aconseja que lleven botellas de su casa para rellenarlas en la escuela.

VISITANTES DE HISD

En las escuelas y edificios las visitas se limitarán a personas con cita previa, incluyendo al personal de programas para después de clases y los padres y voluntarios de la comunidad que tengan cita y hayan sido aprobados por el programa VIPS. Los padres que acudan a inscribir a sus hijos en la escuela también tendrán acceso. Todos los visitantes deben usar mascarilla en las instalaciones del distrito y someterse a un chequeo antes de entrar.

UNIFORMES Y CÓDIGO DE VESTIMENTA

Las reglas para el uso de uniformes serán flexibles en todas las escuelas para el ciclo escolar 2021-2022, pero será necesario observar las reglas de vestimenta de la escuela.

ASISTENCIA Y CALIFICACIONES

Este año, la asistencia perfecta no será una categoría de reconocimiento y no hay planes para conceder exenciones de calificaciones. Todas las calificaciones serán tenidas en cuenta en el cálculo para aprobar un curso o grado escolar. Para obtener más información sobre las calificaciones comuníquese directamente con su escuela.

DEPORTES, UIL Y ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Las competencias y prácticas, así como las actividades extracurriculares y actuaciones, se llevarán a cabo siguiendo las siguientes pautas: La asistencia de espectadores estará limitada al 50 por ciento de la capacidad en todos los eventos que tengan lugar en interiores y al aire libre, y se requerirá que las personas que no estén compitiendo en los eventos usen mascarillas.

EXCURSIONES ESCOLARES

Se han suspendido para el semestre de otoño las excursiones escolares no deportivas, incluyendo las académicas y de enriquecimiento estudiantil.

ENCUENTROS EN PERSONA

Se permiten las reuniones, eventos y encuentros en persona en las escuelas, edificios e instalaciones de HISD, siempre que todos los asistentes usen mascarilla y mantengan entre sí una distancia física de 6 pies. Si no se pueden cumplir estas condiciones, la reunión debe llevarse a cabo al aire libre o de forma virtual.

VIAJES Y CONFERENCIAS FUERA DEL DISTRITO

Se han suspendido hasta nuevo aviso los viajes y conferencias fuera del distrito.

CIERRE DE ESCUELAS

No prevemos cierres de escuelas. No obstante, si las condiciones de salud se deterioraran por COVID-19 y justificaran cerrar una escuela o un salón de clases total o parcialmente, la decisión la tomará Servicios Sanitarios y Médicos de HISD en consulta con el Departamento de Salud Pública de Houston en función de las circunstancias de cada caso.

FECHAS DESTACADAS DE 2021–2022

2 – 13 DE AGOSTO, 2021
Camp Spark: oportunidades de enriquecimiento académico

9 – 12 DE AGOSTO, 2021
Actividades académicas de transición a 6.° y 9.° grado

16 DE AGOSTO, 2021
Primer día de trabajo de los maestros

23 DE AGOSTO, 2021
Primer día de clases

14 DE ENERO, 2022
Último día del primer semestre

19 DE ENERO, 2022
Primer día del segundo semestre

7 DE JUNIO, 2022
Último día para los estudiantes

8 DE JUNIO, 2022
Último día para los maestros

HAGA CLIC AQUÍ PARA VER EL CALENDARIO ACADÉMICO DE 2021–2022

APRENDIZAJE Y TRABAJO PRESENCIAL SEGUROS

MASCARILLAS

En conformidad con las recomendaciones de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para las escuelas K-12, se requiere el uso de mascarillas en todas las escuelas, edificios y autobuses de HISD, independientemente del estatus de vacunación de la persona. Las mascarillas deben cubrir la nariz y la boca.

En el caso en que un estudiante, empleado o visitante esencial no tenga mascarilla, recibirá una a la entrada.

Recomendamos encarecidamente el uso de mascarillas al aire libre.

El incumplimiento de este requisito puede resultar en medidas disciplinarias en conformidad con las normas de la Mesa Directiva y las prácticas y procedimientos del distrito.

EMPLEADOS

- Primera vez: El empleado deberá irse a casa por un día bajo licencia administrativa.
- Segunda vez: El empleado deberá irse a casa y se le descontará tiempo de su cuenta personal de licencia.
- Tercera vez: Se tomarán medidas disciplinarias adicionales, el empleado deberá irse a casa y se le descontará tiempo de su cuenta personal de licencia.

ESTUDIANTES

- Los estudiantes que no tengan una mascarilla recibirán una.
- Si un estudiante se niega a usar mascarilla se le asignará a un área separada en la escuela y se establecerá contacto con sus padres o cuidadores.
- Los estudiantes que continúen rehusándose a usar mascarilla deberán quedarse en casa y se les marcará una inasistencia. Se ofrecerá aprendizaje temporal en línea.

Se harán excepciones y adaptaciones razonables para quienes tengan una discapacidad documentada.

MONITOREO DE LA SALUD PERSONAL

Se requiere que los estudiantes, padres, empleados y visitantes monitoreen su salud y no ingresen en ningún edificio o autobús si están enfermos o tienen síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida.

EMPLEADOS

- HISD requerirá nuevamente que sus empleados completen una autoevaluación de su salud usando la aplicación *Axiom Medical CheckIn2Work* todos los días antes de presentarse a trabajar en HISD.

ESTUDIANTES Y VISITANTES

- Aconsejamos a los padres y tutores que monitoreen a sus hijos y les tomen la temperatura en casa todos los días antes de ir a la escuela.
- Visitantes de todas las escuelas y edificios de HISD: Todos los visitantes con cita previa deben monitorear su salud para detectar posibles síntomas y permanecer en casa cuando están enfermos.

VACUNAS

Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y la Academia Estadounidense de Pediatría, la vacunación completa es la mejor defensa contra COVID-19 y sus variantes. Desde agosto de 2021, las personas mayores de 12 años son elegibles para recibir la vacuna contra COVID-19.

El Distrito Escolar Independiente de Houston colabora estrechamente con profesionales de la salud y la educación y de la Ciudad de Houston para que sus estudiantes y personal tengan acceso a la vacuna. Para informarse sobre los sitios de vacunación, asistencia y más, visite **HoustonEmergency.org/covid-19-vaccines**.

Además, en colaboración con la Ciudad de Houston, se ofrecerá acceso a clínicas de vacunación para el regreso a clases de HISD. Los estudiantes pueden recibir la vacuna contra COVID-19 y otras vacunas requeridas para la asistencia a la escuela, incluyendo vacunas contra la meningitis, varicela, sarampión, etc.

La vacuna contra COVID-19 es gratis y no se requiere documento de identidad, comprobante de residencia o ciudadanía ni seguro.

PROCEDIMIENTOS DE COVID–19

ESTUDIANTES

Se requiere que todas las escuelas tengan un espacio para el aislamiento sanitario de estudiantes (SHIP). Esta área designada debe estar separada de la clínica escolar.

Los estudiantes que presenten síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida deberán permanecer en este espacio de aislamiento hasta que sus padres o tutores los recojan.

La enfermera de la escuela comenzará un proceso de rastreo de contactos, documentando casos de exposición al virus y casos presuntos o confirmados de COVID-19 en el registro electrónico de sanidad de HISD. En las escuelas donde no haya enfermera, el director desempeñará esta función.

Si un estudiante se contagia con COVID-19 deberá notificar a su escuela, permanecer en casa, hacer cuarentena durante 10 días a partir del comienzo de los síntomas, y asistir a las sesiones de aprendizaje temporal en línea establecidas por su escuela. No se registrará una ausencia siempre y cuando el estudiante participe en el aprendizaje en línea cuatro horas al día.

Si se detecta un caso confirmado de COVID-19 en un aula, los estudiantes afectados serán identificados mediante el proceso de rastreo de contactos. Los padres y cuidadores de estudiantes afectados recibirán una notificación y se les comunicará el proceso que deberían seguir con respecto a la cuarentena u otras medidas. Si es preciso hacer cuarentena, el estudiante debe quedarse en su casa.

Consulte la tabla de la página 14 para ver más información.

PERSONAL

El personal de todas las escuelas e instalaciones de HISD deberá usar la aplicación de monitoreo de la salud *Axiom Medical CheckIn2Work* antes de presentarse a trabajar y hacer cuarentena en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- Caso de COVID-19 confirmado por laboratorio
- Síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida
- Exposición a un caso de COVID-19 confirmado o presuntamente positivo

TIPO DE CASO	CONFIRMADO	PRESUNTO	EXPUESTO
¿A quién se aplica?	Personas con un resultado positivo en la prueba de COVID-19.	Personas con uno o más síntomas de COVID-19.	Personas que han estado a menos de seis pies de una persona con un caso presunto o confirmado de COVID-19 por un total de 15 minutos o más en un día.
Tiempo de aislamiento o cuarentena	10 días desde el inicio de los síntomas o la fecha en que se realizó la prueba si no había síntomas.	10 días desde el inicio de los síntomas.	10 días desde el último día de exposición a la persona con un caso confirmado positivo o presunto.
¿Califica para un regreso anticipado?	No	Sí, según las indicaciones del proveedor de atención médica.	Sí, si se cumplen los requisitos al octavo día.
Requisitos para un regreso anticipado	N/A	Resultado negativo de la prueba de COVID-19 o autorización de un proveedor de atención médica.	Sin síntomas y resultado negativo de la prueba de COVID-19 realizada cinco días después de la última exposición a la persona con un caso presunto o confirmado.
Requisitos antes del regreso al trabajo o escuela	Finalización del tiempo de aislamiento y sin fiebre durante al menos 24 horas sin administrarse medicamentos para reducir la fiebre, y mejora de los síntomas.	Finalización del tiempo de la cuarentena o cumplimiento de los requisitos para un regreso anticipado. Sin fiebre durante al menos 24 horas sin administrarse medicamentos para reducir la fiebre, y mejora de los síntomas.	Sin síntomas y finalización del tiempo de cuarentena o requisitos para un regreso anticipado.
Personas vacunadas con las 2 dosis de Pfizer o Moderna o con la dosis única de Johnson & Johnson	Si el resultado de la prueba de COVID-19 es positivo, deberá hacer aislamiento y seguir las pautas para los casos confirmados.	Si presenta síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida, deberá hacer cuarentena y seguir las pautas para casos presuntos.	Si ha estado expuesto a un caso presunto o confirmado de COVID-19 no será necesario hacer cuarentena si no tiene síntomas, y si la exposición ocurrió por lo menos 14 días después de haber recibido la última dosis de la vacuna contra el COVID-19. Deberá realizarse una prueba de COVID-19 entre tres y cinco días después de la exposición.

Consulte la **Guía de procedimientos de HISD para casos de personas expuestas a COVID-19 o con casos presuntos o confirmados**

El proveedor de la aplicación de monitoreo de la salud comenzará el proceso de rastreo de contactos.

Si un empleado presenta alguna de las tres condiciones anteriores estando en su sitio de trabajo deberá irse a casa inmediatamente. Si está en su casa, deberá permanecer allí y notificar a su supervisor. Se recomienda encarecidamente que, para beneficio de todos en HISD, estos empleados procuren atención médica y se sometan a una prueba de detección de COVID-19. Consulte la tabla.

Se ofrecerá licencia paga por COVID-19 (hasta 10 días del ciclo escolar 2021-2022) a los empleados exentos y no exentos que estén completamente vacunados, así como a aquellos que por razones médicas no pueden vacunarse. Para calificar, es obligatorio presentar comprobante de vacunación o una exoneración médica. Los empleados que no estén vacunados deben hacer uso de su licencia personal para aislarse por COVID-19.

Además, el personal puede vacunarse o hacerse pruebas de COVID-19 en horario laboral con

autorización de su supervisor y sin hacer uso de su licencia personal.

Pendiente de la aprobación de la Agencia de Educación de Texas y de la Mesa Directiva de HISD, los empleados exentos y los empleados no exentos que estén completamente vacunados, y aquellos que por razones médicas no puedan vacunarse, recibirán un estipendio único de $500. Se comunicarán las pautas y el procedimiento relacionado con la obtención del estipendio.

Recomendamos que los empleados monitoreen las comunicaciones en myHISD y el sitio de Recursos Humanos de HISD para ver más detalles.

PRUEBAS DE DETECCIÓN DE COVID-19

Las pruebas de detección de COVID-19 ayudan a los estudiantes, familias y personal y promueven el regreso seguro y eficaz a la escuela. Pueden ver información sobre las pruebas gratuitas ofrecidas por el Condado de Harris en **readyharris.org/Get-Tested**.

HISD recomienda que todos los estudiantes y el personal se hagan pruebas de detección de COVID-19 con regularidad, lo cual permite la aplicación de medidas preventivas para evitar una mayor propagación de la enfermedad. Además, HISD recomienda encarecidamente que si está enfermo, o se siente mal, se haga una prueba de inmediato.

Las clínicas *Next Level Urgent Care* ofrecen pruebas de COVID-19 gratis al personal de HISD.

HIGIENE

Se recomienda encarecidamente que las personas se laven las manos o usen desinfectante de manos a lo largo del día, antes de comer y después de cada ida al baño. Además, deberán practicar medidas preventivas contra la propagación cubriéndose la boca y la nariz con la cara interna del codo o un pañuelo de papel cada vez que tosen o estornudan o usar una mascarilla.

En todas las escuelas e instalaciones de HISD habrá espacios equipados con productos de higiene y desinfección.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

En todas las escuelas y edificios del distrito continuarán las limpiezas y desinfecciones diarias y, como medida de precaución, por la noche emplearemos aspersores para aplicar desinfectantes hospitalarios. Continuará la desinfección periódica de superficies de contacto frecuente en todas las escuelas, y las mamparas protectoras de plexiglás permanecerán instaladas. Se proporcionará jabón de manos, desinfectante de manos, toallas de papel y productos desinfectantes a las escuelas y oficinas. Las escuelas pueden comprar suministros de limpieza adicionales si lo necesitan.

Los sistemas de ventilación de aire seguirán inspeccionándose regularmente, priorizando las reparaciones y reemplazando los filtros con los repuestos del grado más alto compatible con el sistema.

Además, HISD ha creado un fondo discrecional flexible de seguridad de $7 millones ($35 por estudiante) para ayudar a las escuelas a abordar necesidades de limpieza y desinfección particulares de cada escuela.

DISTANCIAMIENTO FÍSICO

Si bien no es un requisito, se recomienda mantener una distancia física mínima de tres pies dentro de los edificios y áreas interiores, cuando sea posible. Se require la asignación de asientos en los salones de clases.

SERVICIO DE AUTOBUSES ESCOLARES

Servicios de Transporte reanudará sus operaciones normales y el servicio de autobuses a capacidad máxima. Los estudiantes y los conductores de autobús deben usar mascarillas que les cubran la boca y la nariz, independientemente de su estatus de vacunación.

Si un estudiante no tiene mascarilla, el conductor del autobús le proporcionará una. Si el estudiante se niega a usar la mascarilla, su privilegio de transporte podría suspenderse después de una reunión con los padres o cuidadores.

Todos los estudiantes tendrán un asiento asignado.

Los estudiantes deben usar mascarilla, desinfectarse las manos, escanear su tarjeta al subir y sentarse en su asiento asignado. Como medida de precaución, emplearemos productos desinfectantes hospitalarios para limpiar y desinfectar los autobuses con regularidad. En todos los autobuses habrá gel para las manos, productos desinfectantes, toallas de papel y botiquín de primeros auxilios.

Se requiere que todos los estudiantes monitoreen su salud y permanezcan en casa si tienen síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida.

Para ver información visite **HoustonISD.org/Transportation.**

COMIDAS PARA ESTUDIANTES

Servicios de Nutrición reanudará sus operaciones habituales. El personal servirá el desayuno en el aula y el almuerzo en la cafetería, y en algunas escuelas habrá también servicio de botanas y cena. El departamento continuará contemplando las necesidades dietéticas, médicas y de salud de los estudiantes.

Se requerirá que los estudiantes usen una mascarilla que les cubra la nariz y la boca al entrar en la cafetería y al salir, y también cuando no estén comiendo o bebiendo. Por otra parte, deben restringir su circulación por la cafetería cuando estén allí para almorzar.

Todos los estudiantes tendrán un asiento asignado. En lo posible, los estudiantes deberán estar distanciados, con un asiento vacío de por medio.

Aunque los bebederos estarán habilitados, los estudiantes solo podrán llenar botellas de agua y no deberán beber directamente de los bebederos. Se aconseja que lleven botellas para agua de su casa todos los días.

Durante el ciclo escolar 2021-2022, en las escuelas no se distribuirán comidas estudiantiles para llevar, aunque ocasionalmente podría haber distribuciones a gran escala en la comunidad si fuera necesario. En ese caso, las familias recibirán una notificación.

Si su familia necesita asistencia alimentaria, presente una solicitud de Asistencia Estudiantil al departamento de Servicios Integrados de HISD vía **HoustonISD.org/SAFhelp**.

Las ventas competitivas de comida de las escuelas, grupos de padres, clubes y proveedores están prohibidas.

VISITANTES DE HISD

Las visitas a escuelas y edificios del distrito se limitan a personas con cita previa. Esto incluye al personal de programas para después de clases, así como a padres y voluntarios aprobados por el programa VIPS (Voluntarios en las Escuelas Públicas) de HISD con cita. Los padres que vayan a inscribir a sus hijos en la escuela también tendrán acceso.

Todos los visitantes deberán someterse a un chequeo previo a la entrada y deberán usar mascarilla en todas las escuelas y edificios. Los visitantes que tengan síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida deben permanecer en su casa. No se les permitirá entrar en instalaciones de HISD.

Para ver más información sobre VIPS y ser voluntario visite **HoustonISD.org/VIPS**.

UNIFORMES Y CÓDIGO DE VESTIMENTA ESTUDIANTIL

HISD es consciente de los problemas de falta de inventario en las tiendas. Las reglas para el uso de uniformes serán flexibles en todas las escuelas durante el ciclo escolar 2021-2022.

Los estudiantes deben observar las reglas de vestimenta de sus escuelas, pero no se aplicarán medidas disciplinarias.

Si su familia necesita ayuda para conseguir ropa, presente una solicitud de Asistencia Estudiantil al departamento de Servicios Integrados de HISD vía **HoustonISD.org/SAFHelp**.

ASISTENCIA Y CALIFICACIONES

Este año, la asistencia perfecta no será una categoría de reconocimiento. Si un estudiante se enferma con una enfermedad contagiosa, deberá observar las pautas del distrito para COVID-19: **HoustonISD.org/COVIDGuidelines**.

No hay planes de conceder exenciones para las calificaciones. Todos los estudiantes deben cumplir con los requisitos vigentes para obtener calificaciones aprobatorias en su trabajo escolar. Todas las calificaciones serán incluidas en el cálculo para aprobar un curso o grado escolar. Para obtener más información sobre las calificaciones comuníquese directamente con su escuela.

DEPORTES, UIL Y ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Las competencias y prácticas, así como las actividades extracurriculares y actuaciones, se llevarán a cabo siguiendo las pautas de las escuelas.

En todas las competencias, prácticas y actividades o actuaciones extracurriculares que se lleven a cabo en instalaciones de HISD, al aire libre o en interiores, la asistencia de espectadores estará limitada al 50 por ciento de la capacidad del sitio.

Además, en todos los eventos que tengan lugar en interiores, todos los espectadores, visitantes y estudiantes que no estén compitiendo en los eventos deben usar una mascarilla que les cubra la nariz y la boca, independientemente de su estatus de vacunación. Se recomienda el uso de mascarillas en eventos al aire libre.

EXCURSIONES ESCOLARES

Se han suspendido para el semestre de otoño las excursiones escolares no deportivas, incluyendo las académicas y de enriquecimiento estudiantil. Esta decisión será reevaluada durante todo el ciclo escolar, teniendo en cuenta las condiciones de salud pública.

Están permitidas las competencias y excursiones escolares asociadas con el desempeño estudiantil, como UIL, bellas artes, etc.

También se permitirán las salidas escolares relacionadas con servicios sanitarios y sociales para cubrir necesidades básicas como la alimentación, la vestimenta y la atención dental y de la vista.

ENCUENTROS EN PERSONA

Las reuniones, eventos y encuentros en persona están permitidos en las escuelas y edificios de HISD si se cumplen las dos condiciones siguientes:

- Los asistentes deben usar mascarilla que les cubra la nariz y la boca en todo momento, a menos que por razones médicas no puedan hacerlo.
- Los asistentes deben mantener entre sí una distancia física de 6 pies.

Si no se pueden cumplir estas condiciones, el evento o reunión debe llevarse a cabo en formato virtual o al aire libre.

VIAJES Y CONFERENCIAS FUERA DEL DISTRITO

Se han suspendido los viajes y conferencias fuera del distrito hasta nuevo aviso. Si ya se han hecho planes, deberán ser cancelados inmediatamente.

CIERRE DE ESCUELAS

No prevemos cierres de escuelas totales o parciales. No obstante, si las condiciones de salud se deterioraran por COVID-19 y justificaran cerrar una escuela o un salón de clases total o parcialmente, la

decisión la tomará Servicios Sanitarios y Médicos de HISD en consulta con el Departamento de Salud Pública de Houston en función de todas las circunstancias de cada caso y en concordancia con las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

Si bien se consultará con el departamento de Servicios Sanitarios y Médicos de HISD, el superintendente de escuelas de HISD tomará la decisión final con respecto a cualquier cierre.

APRENDIZAJE TEMPORAL EN LÍNEA

Los estudiantes que no pueden asistir a la escuela debido a una afección médica temporal son elegibles para un máximo de 20 días de Aprendizaje Temporal en Línea durante el ciclo escolar 2021-2022.

Para calificar, debe satisfacer una de las siguientes condiciones:

- La afección médica temporal del estudiante está documentada por un médico licenciado en EE. UU. La documentación debe incluir una declaración del médico de que el estudiante debe permanecer en casa o en el hospital.
- El estudiante tuvo una prueba de COVID-19 con resultado positivo o presenta síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida.
- Se ha determinado que el estudiante ha estado en contacto cercano con una persona que tiene un caso presunto o confirmado positivo de COVID-19.

INSTRUCCIÓN

Los estudiantes recibirán la instrucción para el Aprendizaje Temporal en Línea de forma sincronizada. La instrucción será impartida por un maestro certificado durante 4 horas por día, observando los estándares del plan de HISD para cada una de las materias básicas (Inglés, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales). A estos estudiantes se les asignará un maestro nuevo temporal hasta que regresen a la escuela.

Las escuelas proveerán un dispositivo y un hotspot a todo estudiante que lo solicite para participar en el aprendizaje temporal en línea.

PROCESO DE INSCRIPCIÓN

Para participar en el aprendizaje temporal en línea, las familias deben seguir los siguientes pasos:

Los padres notifican a la escuela, presentan la documentación requerida y solicitan inscripción.

- La enfermera de la escuela (o su representante) confirman la documentación y la elegibilidad.
- El coordinador de instrucción temporal de la escuela inscribe al estudiante en el curso del HUB.
- El estudiante usa el HUB para ver la agenda diaria y los enlaces a reuniones en Teams.

APRENDIZAJE VIRTUAL PARA ESTUDIANTES VULNERABLES

Este otoño, HISD ofrecerá una opción de enseñanza virtual para estudiantes de 11 años o menos que aún no pueden vacunarse y que tienen un sistema inmunitario debilitado. Las clases de esta Academia de Aprendizaje Virtual comienzan el lunes, 30 de agosto, y serán impartidas por personal de la oficina central con certificación de maestro. De esta manera, los maestros de las escuelas podrán concentrarse en la instrucción presencial. Debido a que el estado no provee fondos para la instrucción virtual, HISD cubrirá el costo haciendo uso de fondos de emergencia de ESSER.

Para ver información detallada sobre la elegibilidad y el proceso de solicitud, visite **HoustonISD.org/VirtualAcademy**. El plazo para presentar la solicitud y la documentación médica requerida vence el miércoles, 25 de agosto.

APOYO PARA LOS ESTUDIANTES Y LAS FAMILIAS

APRENDIZAJE SOCIAL Y EMOCIONAL

Nuestros programas para el aprendizaje social y emocional se basan en nuestra creencia de que, cuando el estudiante cuenta con los apoyos adecuados, el aprendizaje es más estimulante, riguroso y productivo. Ayudamos a los estudiantes a desarrollar destrezas para controlar sus emociones, forjar relaciones positivas, sentir empatía hacia los demás y tomar decisiones responsables.

Este año incrementaremos el número de consejeros certificados y ampliaremos nuestros servicios de respuesta al trauma para apoyar mejor a los estudiantes en su transición al aprendizaje presencial.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/SEL**.

SERVICIOS INTEGRADOS

HISD ha ampliado su programa de Servicios Integrados para ofrecerlo en sus 276 escuelas. Los especialistas de Servicios Integrados apoyan a los estudiantes y las familias conectándolos con recursos de la comunidad para abordar problemas que afectan el aprendizaje, como la salud mental y física y la carencia de alimentos o vivienda estable.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/Wraparound**.

RESPUESTA Y PREVENCIÓN DE CRISIS

Nuestro equipo de intervención en crisis se dedica a facilitar el acceso al éxito estudiantil abordando las barreras emocionales y conductuales que interfieren con el aprendizaje. Ofrecemos servicios de intervención, consultas conductuales y apoyo para estudiantes, padres y empleados en casos de trauma.

Compuesto por especialistas licenciados en psicología escolar, asesores certificados y consejeros escolares profesionales, el equipo de intervención capacita al personal escolar en materia de prevención del suicidio, autolesiones, respuesta al trauma y conciencia de la salud mental.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/CrisisResponse**.

SALUD FÍSICA

COVID-19 ha enfatizado la importancia de la salud, la buena condición física y la actividad. Además de ser divertida para los niños, la actividad física habitual beneficia la salud de muchas maneras: fortalece los huesos, disminuye la presión arterial, reduce el estrés y la ansiedad, fomenta la autoestima y ayuda a controlar el peso. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, los niños de 3 a 5 años deben estar activos a lo largo del día. Los niños y adolescentes de 6 a 17 años deben tener 60 minutos de actividad física al día.

Para ver más información visite **CDC.gov/PhysicalActivityBasics**.

PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD Y LAS CARRERAS

En HISD, nuestro objetivo es que todos los estudiantes se gradúen preparados para ingresar en la universidad o carrera que hayan elegido.

En la etapa de secundaria, el *Project Explore* brinda apoyo para la planificación y preparación para la universidad y las carreras. A nivel de preparatoria, todas las escuelas de HISD ofrecen asesoramiento personalizado para la universidad mediante el programa *Ignite* para 9.° a 11.° grado, el programa *Launch* para estudiantes de último año, y el programa *Orbit* que ayuda a los estudiantes con la transición después la graduación.

El distrito ofrece también 16 opciones de Educación Vocacional y Técnica que permiten a los estudiantes graduarse con certificaciones industriales en campos de alta demanda laboral y crecimiento.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/CollegeReadiness** o **HoustonISD.org/CareerReadiness**.

PÉRDIDA DE APRENDIZAJE

Este año, HISD está enfocado en lograr que todos los estudiantes impactados por la pandemia vuelvan a encaminarse en sus estudios y en materia social y conductual.

Para conseguirlo, HISD utilizará $1.6 mil millones en subsidios del Fondo de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias, Secundarias y Preparatorias (ESSER) del Gobierno federal, en el marco de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense para abordar la pérdida de aprendizaje relacionada con la pandemia.

Invertiremos el dinero en 11 áreas principales:

- Apoyo para lectura, matemáticas y la preparación para la universidad y las carreras vocacionales y militares
- Tutorías e intervenciones
- Servicios Integrados y aprendizaje social y emocional
- Educación Especial
- Programas para después del horario escolar
- Aprendices del inglés
- Contacto, inscripción y asistencia estudiantil
- Recursos tecnológicos y digitales
- Medidas de seguridad y limpieza por COVID-19
- Bellas Artes
- Capital humano y compensación

Para ver más información visite **HoustonISD.org/ESSERPlan**.

EDUCACIÓN ESPECIAL

HISD procura continuamente mejorar la atención de los estudiantes que califican para recibir servicios de educación especial. Este año, el distrito procurará aumentar el número de maestros y la capacidad para identificar estudiantes con necesidades especiales, así como también ofrecer más servicios y tecnología para abordar la pérdida de aprendizaje relacionada con la pandemia.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/SpecialEducation**.

INTERVENCIONES

Este año, muchos estudiantes ingresarán en la escuela con déficits académicos resultantes de la pandemia de COVID-19. La Oficina de intervenciones está a cargo de apoyar a estos estudiantes y sus escuelas ayudando a clasificar a los estudiantes para el proceso de intervención (RtI), planificando la programación de clases de intervención y asistiendo en la identificación. Además, brinda apoyo para las reuniones y el monitoreo del progreso a los Equipos Asistentes de Intervención, ofrece recursos y capacitación profesional y aconseja a las escuelas en materia de intervenciones.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/Interventions**.

PROGRAMAS MULTILINGÜES

Programas Multilingües ofrece prácticas de instrucción basadas en investigaciones y diseñadas para abordar las necesidades cognoscitivas, lingüísticas y afectivas de los estudiantes de los programas de educación bilingüe y de ESL (Inglés como Segundo Idioma). Las familias de los estudiantes que están aprendiendo inglés pueden visitar nuestra **página de recursos para padres**, donde encontrarán información y recursos para apoyar a sus hijos en casa.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/Multilingual**.

DOTADOS Y TALENTOSOS

Ante las brechas de aprendizaje provocadas por la pandemia, HISD está creando recursos de instrucción personalizados para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes. A fin de apoyar a los estudiantes que reciben servicios para dotados y talentosos, el departamento del distrito a cargo de este programa continuará ofreciendo planes de instrucción especializados y capacitación profesional respaldada por investigaciones para contar con la aceleración adecuada cuando los estudiantes la necesiten.

Para ver más información visite **HoustonISD.org/GT**.

UNIVERSIDAD DE PADRES

Los talleres de la Universidad de Padres conectan a los padres y estudiantes de HISD con recursos del distrito que favorecen su éxito académico y la salud y el bienestar general de los estudiantes y sus familias.

Las sesiones del ciclo escolar 2021-2022 serán presenciales y transmitidas en directo en línea. Los temas de la lista siguiente están sujetos a cambio. Para informarse, visite **HoustonISD.org/ParentUniversity.**

- **Martes, 14 de sept., 2021**
  Escuela Preparatoria Wheatley
  Información sobre HISD: Participación de las Familias y la Comunidad, Opciones Escolares, Servicios Integrados, Asistencia para Estudiantes
- **Martes, 19 de oct., 2021**
  Escuela Preparatoria Scarborough
  Recursos digitales
- **Martes, 16 de nov., 2021**
  Escuela Preparatoria Milby
  Preparación para la universidad y las carreras
- **Martes, 18 de ene., 2022**
  Escuela Preparatoria Madison
  Opciones Escolares
- **Martes, 15 de feb., 2022**
  Escuela Preparatoria Bellaire
  Servicios de Educación Especial y Aprendizaje Social y Emocional
- **Martes, 19 de abr., 2022**
  Centro Sam Houston de Matemáticas, Ciencias y Tecnología
  Transiciones escolares: primaria, secundaria, preparatoria, universidad

RECURSOS DIGITALES

Con el regreso de todos los estudiantes al aprendizaje presencial, ya no se ofrecerá la opción virtual. No obstante, los recursos y materiales digitales aún están disponibles para todos los estudiantes y el personal en el HUB de HISD. Estos recursos incluyen lecciones digitales, *Imagine Math*, *Imagine Language*, *myON* y *MackinVIA*.

Además, brindaremos *hotspots* a todos los estudiantes que no tengan acceso a internet de banda ancha en casa.

ESCUELAS PRIMARIAS

Los recursos digitales integrados en el currículo durante el ciclo escolar pasado —como la lectura personalizada de *myON*— están disponibles para usarlos como herramientas de aprendizaje en la escuela y en la casa.

ESCUELAS SECUNDARIAS

La iniciativa educacional *Verizon Innovative Learning Schools*, patrocinada por la Fundación *Verizon*, se extenderá a 18 escuelas tras el éxito del programa piloto implementado el año pasado en seis planteles.

Los estudiantes inscritos en este programa recibieron *Chromebooks* que incluyen un plan de datos de *Verizon* de 5G para el acceso digital fuera del aula, ya que pueden llevar los *Chromebooks* a su casa.

ESCUELAS PREPARATORIAS

Todas las escuelas preparatorias continúan participando en la iniciativa *PowerUp 1-1* del distrito, que provee *laptops* a todos los estudiantes para que las usen en la escuela y en su casa.

INSCRIPCIONES Y CAMPAÑA "SUEÑA EN GRANDE"

Nuestro distrito ofrece opciones educativas porque creemos que todos los estudiantes merecen maestros, escuelas y programas académicos de calidad que fomenten su crecimiento y su éxito. Sabemos que cuando los estudiantes cuentan con el apoyo y las herramientas precisas pueden lograr todo lo que se proponen.

Todos los estudiantes merecen la oportunidad de descubrir su pasión y soñar en grande.

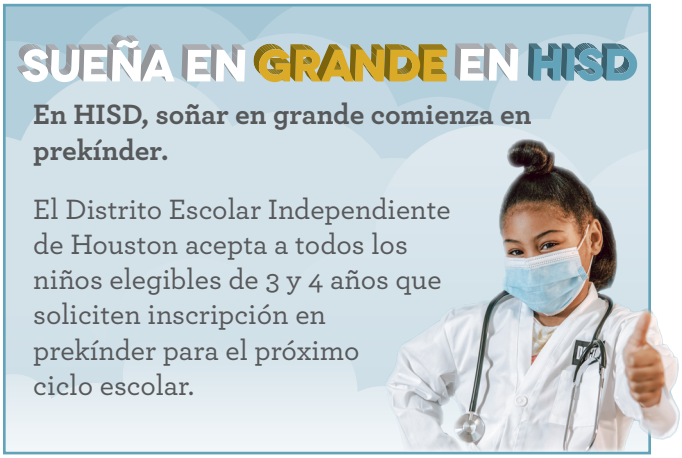
Inscriba a su hijo en HISD y sueñe en grande con nosotros. Únase a la labor del distrito para lograr que todos los estudiantes adquieran los conocimientos, destrezas y apoyos necesarios para convertir sus sueños en realidad.

Si desea inscribir a su hijo en la escuela de su vecindario o zona de asistencia, visite el sitio **HoustonISD.org/FindASchool** para encontrar la escuela y los datos de contacto. Comuníquese directamente con la escuela para inscribir al estudiante.

¿Le interesa un programa *Magnet* o especializado? Contacte con la oficina de Opciones Escolares:

- Inscripción en prekínder
  HoustonISD.org/DreamBig
- Inscripción general
  HoustonISD.org/Enroll
  schoolchoice@HoustonISD.org
  713- 556-6734

- Prekínder gratis para niños elegibles de 3 y 4 años
- Programas académicos especializados:
  - Bachillerato Internacional
  - Preparación para la universidad y las carreras
  - Doble Vía e Inmersión en idiomas
  - Ciencias, Tecnología, Matemáticas e Ingeniería
  - Bellas Artes
  - Montessori
  - Programas educativos especializados
  - Dotados y Talentosos
- Programas de apoyo y mentorías para los estudiantes
- Recursos comunitarios y asistencia para la familia
- Desayuno, almuerzo y cena gratis para los estudiantes



Si tiene preguntas o necesita más información,
por favor comuníquese con su escuela directamente.

Para obtener información general del distrito,
contacte con nosotros por email, **Parents@HoustonISD.org**
o llame al **713-556-7121**.